VOCO
Arabesk Flow

GB

CE 0482

in accordance with EN 24049/ISO 4049
Instructions for use

Arabesk Flow is a flowable, light-curing and radiopaque glass ceramic microhybrid composite. It is suited for filling anterior and posterior teeth. Due to its low viscosity **Arabesk Flow** provides good wetting and adaptation to tooth substance.
Arabesk Flow can be polished to a high gloss and exhibits high material strength and colour stability. LED and halogen lights are suitable for polymerization. **Arabesk Flow** contains 64.0 % inorganic fillers (highly disperse silica), submicron filler particles of 0.7 µm mean grain size (barium/strontium borosilicate), and dimethacrylates (Bis-GMA, urethane dimethacrylate, triethylenglycol-dimethacrylate). **Arabesk Flow** is available in three shades (A2, A3, A3.5).

Indications:
- fillings with minimally invasive preparation technique
- filling small cavities and extended fissure sealing
- replacement fillings for cavities with undercuts
- filling class III to V including V-shaped defects and cervical caries
- repairing fillings and veneers
- luting translucent prosthetics (e. g. porcelaine-only-crowns etc.)

Directions:
Arabesk Flow is a material which adapts well to the cavity, helps to avoid air enclosures and saves time. Prevent the flowing-off of **Arabesk Flow** in critical areas (e.g. use a transparent matrix in approximal areas).

Preparation/shade selection:
Clean the teeth to be treated with fluoride-free cleaning paste. Mark occlusal contact points (posterior area); a minimal separation facilitates the design of the approximal contacts and the placement of the matrix.
The **Arabesk Flow** shade guide is made of original light-cured material and matches the shade of a thoroughly polymerized filling.
Moisten the shade guide and match the shade to the moist and clean tooth in daylight before anaesthesia.
Use of a rubber dam is recommended.

Cavity preparation:
Preparation should be minimal according to the rules of adhesive technique to conserve healthy tooth substance.

Cleaning/Drying:
The cleaning and drying of the cavity is carried out with special preparations (e. g. hydrogen peroxide solution). Observe special instructions of bonding materials (see corresponding instructions for use).

Lining:
Pulp protection should be applied in close proximity of the pulp. In deep cavities, a lining is recommended. Due to their adhesion and fluoride release, glass poly-alkenoate (glass ionomer) cements are suitable for this purpose.

Bonding:
Apply bonding agent according to instructions for use.

Application of Arabesk Flow:

Caps:
Remove protective cap.
Insert **Caps** into the opening of the dispenser (follow the instructions for use). Bend the metal cannula according to the indication into the desired direction. Apply **Arabesk Flow** directly into the cavity by slightly and evenly pressing the levers of the dispenser together.
Use each **Arabesk Flow** Cap for one patient only!

Syringe:
Dispense appropriate amount with slight pressure and apply, or apply directly into the cavity.
Important: Turn the piston of the syringe after application to relieve it from pressure and to avoid unnecessary flow of the material.

Further handling:
For fillings of more than 2 mm, apply and polymerize in layers (cure each layer for ca. 40 s with a conventional polymerization device). The light output should be a minimum of 500 mW/cm² on halogen polymerization devices and 300 mW/cm² on LED devices. Transparent strips, crowns or light wedges should be used. Care should be taken to ensure good marginal sealing. Hold the tip of the light as close as possible to the surface of the filling. If the distance is more than 5 mm, the curing depth will be reduced. Polymerization may be limited to the area of the light cone only. Insufficient curing can lead to discolouration and pulp irritation. The filling can be finished and polished immediately after removing the transparent strips/crowns (fine or extra-fine grain diamond, polishing discs). During finishing and polishing, the filling must be cooled. The margin of the filling, or even better the entire tooth, should be fluoridated as a final step.

Precautionary information:
- No known side-effects. However, reactions from hypersensitive persons cannot be excluded.
- If the cavity cannot be dried or the prescribed technique cannot be used, or in case of known allergies to ingredients (Bis-GMA, diurethane dimethacrylate, BHT, TEGDMA, hydroxyethylmethacrylate), **Arabesk Flow** should not be used.
- Materials containing eugenol, oil of cloves or thymol interfere with the setting of filling composites.
  Do not use zinc oxide eugenol cements or other materials containing eugenol in combination with **Arabesk Flow**.
- Discolouration may result from using cationic mouthwashes, plaque indicators or chlorhexidine.
- Allow Caps to reach room temperature before use. Apply **Arabesk Flow** (Caps and syringes) with even, moderate pressure.

Storage:
Store at temperatures between 4°C - 23°C.
To avoid exposure to light, syringes and bonding bottles should be closed immediately after dispensing.
Do not use after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE

entspricht EN 24049/ISO 4049
Gebrauchsanweisung

Arabesk Flow ist ein fließfähiges, lichthärtendes und röntgensichtbares Glaskeramik Microhybrid-Komposit. Es eignet sich für die Füllungstherapie im Front- und Seitenzahnbereich. Aufgrund seiner niedrigen Viskosität weist **Arabesk Flow** eine sehr gute Benetzung und Adaption an der Zahnsubstanz auf.
Arabesk Flow ist hochglanzpolierbar und zeichnet sich durch hohe Festigkeit und Farbstabilität aus. Es härtet mit Blaulicht aus. **Arabesk Flow** enthält 64,0 % anorganische Füllstoffe (hochdisperses Siliciumdioxid, Kleinstpartikelfüllstoffe mit einer mittleren Korngröße von 0,7 µm (Barium/Strontiumborosilikat) und Dimethacrylate (Bis-GMA, Urethandimethacrylat, Triethylenglycoldimethacrylat)).
Arabesk Flow wird in drei Farben geliefert (A2, A3, A3.5).

Anwendungsgebiete:
- Füllungen mit minimalinvasiver Präparationstechnik
- Füllungen von kleinen Kavitäten und bei erweiterter Fissuren-
- versiegelung
- Ersatzfüllungen bei Kavitäten mit Unterschnitten
- Füllungen der Klassen III bis V einschließlich keilförmiger Defekte und Zahnhalskaries
- Füllungsreparaturen, Reparatur von Verblendungen
- Befestigung lichtdurchlässigen Zahnersatzes (z. B. Vollkeramikkronen usw.).

Verarbeitung:
Mit **Arabesk Flow** besitzen Sie ein Material, das sich sehr gut der Kavität anpasst, Lufteinschlüsse vermeiden hilft und mit dem eine Füllungslegung schneller erfolgen kann. Treffen Sie in Bereichen, wo das gelegte **Arabesk Flow** abfließen kann, entsprechende Maßnahmen (z.B. durchsichtige Matrize im approximalen Bereich verkeilen).

Vorbereitung/Farbauswahl:
Zu behandelnde Zähne mit fluoridfreier Reinigungspaste reinigen.
Okklusale Kontaktpunkte (Seitenzahnbereich) markieren, minimale Separation erleichtert die Approximalkontaktgestaltung und das Anlegen der Matrize.
Zur Farbauswahl die **Arabesk Flow**-Farbskala aus Originalmaterial (entspricht der Farbe der gelegten und ausreichend gehärteten Füllung) mit dem gereinigten Zahn vor der Anästhesie vergleichen (Farbmuster und Zahn anfeuchten, Farbe bei Tageslicht aussuchen).
Das Anlegen von Kofferdam wird empfohlen.

Kavitätenpräparation:
Grundsätzlich sollte eine minimale Präparation nach den Regeln der adhäsiven Füllungtechnik unter Erhalt gesunder Zahnsubstanz erfolgen.

Reinigung/Trocknung:
Die Reinigung und Trocknung der Kavität erfolgt mit speziellen Mitteln, z.B. Wasserstoffperoxid-Lösung. Die Besonderheiten bei der Anwendung von Haftvermittlern sind zu beachten (siehe entsprechende Gebrauchsanweisung).

Unterfüllung:
Im pulpennahen Bereich sollte ein Pulpenschutz appliziert werden. Eine Unterfüllung in tiefen Kavitäten wird empfohlen. Vorteilhaft wegen ihrer Haftung und Fluoridabgabe sind Glaspolyalkenoat (Glasionomer) Zemente.

Haftvermittler:
Haftvermittler entsprechend der Gebrauchsanweisung auftragen.

Applikation von Arabesk Flow:

Caps:
Schutzkappe entfernen. **Caps** in die Öffnung des Dispensers (entsprechende Gebrauchsanweisung beachten) einlegen. Metallkanüle je nach Indikation in die gewünschte Richtung biegen. **Arabesk Flow** durch langsames, gleichmäßiges Zusammendrücken der Dispenserhebel direkt in die Kavität applizieren.
Arabesk Flow Caps jeweils nur für einen Patienten verwenden!

Spritze:
Durch leichten Druck entsprechende Menge entnehmen und applizieren oder direkt in die Kavität applizieren.
Wichtig: Nach Beenden der Applikation den Kolben zur Druckentlastung etwas drehen, um unnötiges Nachlaufen der Substanz zu verhindern.

Weitere Verarbeitung:
Füllungen über 2 mm Dicke schichtweise applizieren und aushärten (jede Schicht etwa 40 Sekunden mit einem handelsüblichen Polymerisationsgerät bestrahlen). Die Lichtleistung sollte 500 mW/cm² bei Halogenlichtgeräten sowie 300 mW/cm² bei LED-Lampen nicht unterschreiten. Transparente Strips und Kronen bzw. Lichtkeile verwenden. Auf guten Randschluss achten. Das Lichtaustrittsfenster des Lichthärtegerätes so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen.
Beträgt der Abstand mehr als 5 mm, so ist mit schlechteren Durchhärtetiefen und einer auf den Bereich des auftreffenden Lichtkegels beschränkten Aushärtung zu rechnen.
Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und Beschwerden im Bereich der Pulpa führen.
Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach der Entfernung der Formhilfen unter Kühlung erfolgen (z.B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Schleifscheiben). Zum Abschluss sollte der Füllungsrand, besser der gesamte Zahn, fluoridiert werden.

Hinweise:
– Nebenwirkungen sind nicht bekannt. Eine Sensibilisierung bei überempfindlichen Personen lässt sich jedoch nicht ausschließen.
– Ist eine Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich oder bestehen erwiesene Allergien gegen einzelne Bestandteile (Bis-GMA, Diurethandimethacrylat, BHT, TEGDMA, Hydroxyethylmethacrylat), ist auf die Anwendung von **Arabesk Flow** zu verzichten.
– Eugenol- bzw. nelkenöl- oder thymolhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Füllungskunststoffe. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
– Im Kontakt mit kationischen Mundwässern sowie mit Plaquerevelatoren und Chlorhexidin können Verfärbungen auftreten.
– Vor Anwendung Caps auf Raumtemperatur bringen und mit gleichmäßigem, nicht zu starkem Druck applizieren.

Lagerung:
Lagerung bei 4°C - 23°C.
Spritzen und Bondmaterialien nach Entnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkung zu verhindern. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR

correspond à EN 24049/ISO 4049
Mode d'emploi

Arabesk Flow est un composite céramique-verre microhybride fluide, photopolymérisable et radio-opaque. Il est apte pour les obturations des secteurs antérieurs et postérieurs. En raison de la faible viscosité, **Arabesk Flow** présente une adaptation excellente aux tissus dentaires et les mouille parfaitement.
Arabesk Flow peut être poli à reflets et se distingue par sa grande stabilité et la stabilité de teinte. Il est polymérisé à la lumière bleue. **Arabesk Flow** contient 64,0 % de charges inorganiques (dioxide de silicium hautement dispersé, charges à particules ultra-fines avec une taille moyenne des particules de 0,7 µm (barium/borosilicate de strontium) et diméthacrylates (Bis-GMA, diméthacrylate d'urethane, diméthacrylate de triethylène glycolique)).
Arabesk Flow est disponible en 3 teintes (A2, A3, A3.5).

Domaines d'application :
- obturations avec une technique de préparation d'invasion minimale
- obturations de petites cavités et de scellements étendus de fissures
- obturations substitutrices en cas de cavités avec rétentions
- obturations des classes III à V, des défauts cunéiformes et la carie cervicale inclus
- réparations des obturations et des facettes
- scellement des prothèses translucides (par ex. couronnes céramo-céramiques, etc.)

Application :
Avec **Arabesk Flow** vous disposez d'un matériau qui s'adapte parfaitement à la cavité, qui évite l'inclusion gazeuse et avec lequel la mise en place peut être effectuée plus rapidement. Veuillez prendre des mesures respectives dans les secteurs où l'**Arabesk Flow**, déjà mis en place, peut s'écouler (par ex. coincer la matrice transparente dans le secteur proximal).

Préparation/Choix de la teinte :
Nettoyer les dents à traiter avec une pâte de nettoyage sans fluorure.
Marquer les points de contact occlusaux (secteur postérieur), une séparation minimale facilite la formation du contact proximal et la mise de la matrice.
Pour choisir la teinte, comparer le teintier **Arabesk Flow** en matériau original (correspond à la teinte d'une obturation appliquée et suffisamment polymérisée) avec la dent nettoyée avant l'anesthésie (lumière du jour, mouiller le teintier et la dent). L'utilisation de digues de caoutchouc est recommandée.

Préparation de la cavité :
En principe, une préparation minimale, d'après les règles de la technique d'obturation adhésive en conservant les tissus dentaires sains, devrait être effectuée.

Nettoyage/Séchage :
Le nottoyage/séchage de la cavité doit être effectué avec des préparations spéciales (par ex. une solution d'eau oxygénée). Respecter les particularités en appliquant des matériaux de bonding (voir le mode d'emploi correspondant).

Fond de cavité :
A proximité de la pulpe, une protection de la pulpe devrait être appliquée. Un fond de cavité en cavités profondes est recommandé. En raison de leur adhésion et leur diffusion d'ions de fluor, les ciments verre poly-alkénoates (verre ionomère) sont avantageux.

Bonding :
Appliquer l'adhésif selon le mode d'emploi correspondant.

Application d'Arabesk Flow :

Caps :
Enlever l'embout de protection.
Insérer les **Caps** dans l'ouverture du distributeur (voir le mode d'emploi correspondant). Tourner la canule métallique dans la direction désirée selon l'indication. Appliquer **Arabesk Flow** directement dans la cavité en pressant les leviers du distributeur régulièrement et doucement.
Utiliser le Caps **Arabesk Flow** seulement pour un client!

Les seringues :
Extraire la quantité désirée par pression légère ou appliquer directement dans la cavité.
Important: Retirer légèrement le piston après l'application pour réduire la pression, afin d'éviter un coulage inutile du produit.

Manipulation suivante :
Appliquer et polymériser les obturations de plus de 2 mm couche par couche (polymériser chaque couche avec un appareil habituel de photopolymérisation pendant environ 40 s). La puissance de la lumière devrait être au minimum 500 mW/cm² pour les lampes halogènes et 300 mW/cm² pour les lampes LED. Utiliser des matrices transparentes, des moules resp. coins transparents. Veiller à obtenir une bonne adaptation marginale. Mettre la source de lumière le plus proche possible de la surface d'obturation.
Si la distance est supérieure à 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite et limitée strictement aux endroits exposés directement à la lumière. Une polymérisation insuffisante peut conduire à une altération des teintes et à des irritations de la pulpe.
La finition et le polissage de l'obturation peuvent être effectués, sous refroidissement, immédiatement après l'enlèvement des moules (par ex. avec un diamant à grain fin ou ultra-fin, des disques à polir).
Finalement, une fluoration du bord de l'obturation ou mieux encore, de toute la dent, devrait être réalisée.

Indications :
- Des effets secondaires ne sont pas signalés. Une sensibilisation ne peut, cependant, pas être exclue chez les personnes prédisposées.
- Si un assèchement ou la technique d'utilisation prescrite ne sont pas réalisables ou bien si une allergie à différents composants (Bis-GMA, diuréthan-diméthacrylate, BHT, TEGDMA, hydroxyéthylméthacrylate) est connue, il faut renoncer à l'utilisation d'**Arabesk Flow**.
- Les matériaux contenant de l'eugénol, de thymol ou de l'essence de girofle peuvent empêcher la polymérisation des résines pour obturations. L'utilisation de ciments à base d'oxyde de zinc à l'eugénol ou d'autres matériaux eugénolés, en combinaison avec les résines pour obturations, est par conséquent à éviter.
- Des colorations peuvent apparaître au contact des solutions de rinçage cationiques tout comme avec les révélateurs de plaques et la chlorhexidine.
- Faire monter les Caps à la température ambiante avant l'utilisation et appliquer sous pression régulière (sans trop forcer).

Stockage :
Stocker à une température entre 4°C à 23°C.
Refermer immédiatement après usage les seringues et les matériaux de bonding afin d'éviter une action de la lumière. Ne plus utiliser après la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES

corresponde a EN 24049/ISO 4049
Instrucciones de uso

Arabesk Flow es un composite micro-híbrido de cerámica de vidrio fotopolimerizable y radiopaco, para obturaciones en el sector anterior y posterior. Por la baja viscosidad dispone de un buen mojado y adaptación a la sustancia del diente.
Se puede pulir **Arabesk Flow** al brillo y, además, se caracteriza por una alta estabilidad y resistencia al color. Polimeriza con luz halógena (luz azul). **Arabesk Flow** contiene un 64,0 % de partículas de carga inorgánicas (óxido de silicio altamente disperso, micro-partículas de carga con un tamaño medio de 0,7 µm (bario/stronzioborosilicato) y dimetracrilatos (Bis-GMA, uretandimetacrilato, trietilenglicol-dimethacrilato)).
Arabesk Flow está disponible en tres colores (A2, A3, A3.5).

Ámbitos de aplicación:
- obturaciones con técnica mínimamente-invasiva
- obturaciones de pequeñas cavidades así como en caso de sellado extendido de fisuras
- obturaciones de sustitución en caso de cavidades con socavaduras
- obturaciones de las clases III - V, incluyendo defectos cuneiformes y caries cervical
- reparaciones de obturaciones y obturaciones revestidas
- fijaciones de coronas y puentes transparentes (p. ej. coronas completas de cerámica)

Modo de aplicación:
Con **Arabesk Flow** Ud. dispone de un material que se adapta muy bien a la cavidad, es decir que evita la entrada de aire y que ayuda a poner la obturación más rápido. En sectores donde **Arabesk Flow** puede escurrir, por favor, tomar las mediadas requeridas (p. ej. acuñar una matriz transparente en el sector proximal).

Preparación/Selección del color:
Limpiar los dientes a tratar con una pasta limpiadora sin fluoruro.
Marcar los puntos de contacto oclusales (sector posterior), una separación mínima facilita la formación del contacto proximal y la aplicación de la matriz.
Para seleccionar el color, comparar el colorímetro de **Arabesk Flow** con el material original (corresponde al color de una obturación aplicada y suficientemente polimerizada) con el diente limpio antes de la anestesia (luz natural, humedecer la muestra de color y el diente).
Se recomienda la utilización de un dique de caucho.

Preparación de la cavidad:
En general, se tendría que efectuar una preparación mínima (técnica de obturación adhesiva) conservando la sustancia dentaria sana.

Limpieza/Secado:
La limpieza y el secado de la cavidad deberían ser efectuados con preparados especiales (p. ej. con una solución de agua oxigenada). Observar las particularidades en caso de la aplicación de adhesivos (véase instrucciones de uso correspondiente).

Relleno de base:
En proximidad de la pulpa, un relleno de base de hidróxido de calcio debería ser aplicado. Se recomienda un relleno de base en cavidades profundas o el libercación de fluoruros, la utilización de cementos ionómeros de vidrio es ventajosa.

Adhesivo:
Aplicar el agente según las instrucciones de uso correspondientes.

Aplicación de Arabesk Flow:

Caps:
Quitar la capa de protección.
Insertar la **Caps** en la apertura del dispensador (observar las respectivas instrucciones de uso). Dependiente de la indicación, girar la cánula de metal en la dirección deseada. Aplicar **Arabesk Flow** directamente en la cavidad presionando la palanca lenta y regularmente.
¡Utilizar **Arabesk Flow** Caps solamente para el tratamiento de un sólo paciente!

Jeringa:
Sacar la correspondiente cantidad presionando ligeramente y aplicar o aplicar directamente en la cavidad.
Importante: Después de la aplicación, girar un poco el émbolo para reducir la presión y evitar que el material fluya innecesariamente

Tratamiento ulterior:
Las obturaciones de más de 2 mm tienen que ser aplicadas y curadas capa por capa (polimerizar cada capa por aprox. 40 s con los aparatos de polomerización habituales). La fuerza de la luz no debería descender los 500 mW/cm² en aparatos con luz halógena así como los 300 mW/cm² en lámparas con diodo luminoso (LED). Utilizar tiras y coronas o bien cuñas transparentes. Vigilar la buena adaptación marginal. Tener la fuente de luz halógena lo más cerca posible a la superficie de la obturación. Si la distancia es más de 5 mm, la profundidad de endurecimiento podría ser inferior y sería posible que el endurecimiento se reduciera al alcance del cono luminoso incidente. Una polimerización insuficiente puede llevar a cabo decoloraciones e irritaciones de la pulpa.
El acabado y el pulido de la obturación pueden ser efectuados inmediatamente después de retirar los elementos auxiliares para la conformación, con refrigeración (p. ej. puntas de diamante finas o extrafinas, muelas de pulir). Para finalizar es aconsejable fluorizar el margen de la obturación o mejor, todo el diente).

Indicaciones:
- No se conocen contraindicaciones. Sin embargo, no se puede descartar una sensibilización en personas hipersensibles.
- En caso de que un secado o el seguimiento de la técnica de aplicación prescrita no sean posibles o se tenga constancia de alergias contra componentes determinados (Bis-GMA, diuretandimetacrilato, BHT, TEGDMA, hidróxietilmetacrilato), no se debería utilizar **Arabesk Flow**.
- Los materiales que contienen timol, eugenol o aceite de clavos producen alteraciones en el fraguado de los materiales de obturación de composite. Por esta razón, se tiene que evitar la utilización de cementos a base de óxido de cinc-eugenol o de otros materiales que contengan eugenol en combinación con los materiales de obturación de composite.
- El contacto con colutorios catiónicos, así como con reveladores de placa y clorhexidina pueden causar decoloraciones.
- Antes de la aplicación las Caps tienen que obtener una temperatura ambiente. Aplicar constantemente con una presión no muy fuerte.

Conservación:
Conservar a temperaturas entre 4°C - 23°C. Cerrar las jeringas y el adhesivo inmediatamente después del uso para evitar la acción de luz. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

IT

in accoro con EN 24049/ISO 4049
Istruzioni per l'uso

Arabesk Flow è un composito micro-ibrido ceramico-vetroso, radiopaco, fotopolimerizzabile fluido. E' l'ideale per la tecnica d'otturazione sia nelle aree anteriori che in quelle posteriore. Grazie alla sua bassa viscosità, **Arabesk Flow**, permette di creare un buon manufatto e si adatta perfettamente alla sostanza del dente.
Arabesk Flow può essere pulito fino ad ottenere un'alta lucentezza e si distingue per il suo alto livello di stabilità e per la stabilità del colore. Si polimerizza con luce alogena. **Arabesk Flow** contiene per il 64,0%, sostanze inorganiche (alta dispersione di diossido di silicio, piccole particelle di riempitivo di media grandezza con uno spessore di 0,7 µ (bario/ stronzio borosilicato) e dimetacrilati (Bis-GMA, dimetacrilato di uretano, trietilglicoldimetacrilato). **Arabesk Flow** è disponibile in tre tonalità (A2, A3, A3.5).

Campi di applicazione:
- otturazioni con la tecnica di preparazione invasiva minimale.
- otturazioni di piccole cavità nei casi di sigillatura fissurale estesa.
- otturazioni provvisorie in caso di cavità con presenza di sottosquadri.
- otturazioni in classe III e V compresi difetti di rifinitura dei margini, carie cervicali, riparazioni di otturazioni e faccette.
- fissaggi di protesi traslucide (ad. es. corone complete in ceramica ecc.)

Modalità di utilizzo:
Con **Arabesk Flow** si ha un materiale che si adatta molto bene alla cavità, permette di evitare l'occlusione di gas in modo tale da garantire un'otturazione più rapida. Mettere le opportune strisce di **Arabesk Flow** nelle aree dove il prodotto può scorrere (ad. es. posizionando una matrice trasparente nelle aree interprossimali).

Preparazione/Selezione del colore:
Pulire la superficie del dente da trattare con una pasta priva di fluoruro. Evidenziare i punti di contatto occlusali (area posteriore), una minima separazione tra dente e dente facilita la formazione dei contatti interprossimali e il posizionamento della matrice. Per la scelta della tonalità, utilizzare la scala colori **Arabesk Flow** (i colori corrispondono alle tonalità che assume l'otturazione, dopo il posizionamento e l'opportuna polimerizzazione), confrontare la scala colori con il colore del dente pulito e prima dell'anestesia (luce del giorno, umidità sia il dente che la scala colori). Si raccomanda l'uso di dighe in gomma.

Preparazione della cavità:
La preparazione della cavità si ottiene seguendo le normali procedure della tecnica di otturazione adesiva in modo da preservare la salute delle sostanze dentarie.

Pulizia/Essiccatura:
La pulizia e l'essiccazione della cavità devono essere svolte con particolari preparati con una soluzione al perossido d'idrogeno). Osservare le istruzioni peculiari quando vengono applicati materiali adesivi (vedere le corrispondenti istruzioni per l'uso)

Liner:
In prossimità della polpa è necessario applicare una protezione. In caso di una cavità molto profonda, si raccomanda l'utilizzo di un liner. Grazie alla loro adesione e al rilascio di fluoruri, i cementi vetrosi polialcanoati (ionomero-vetrosi) sono preferibili per svolgere questo compito).

Adesione:
Applicare agenti secondo istruzioni per l'uso.

Applicazione di Arabesk Flow:

Capsula:
Rimuovere il cappuccio protettivo.
Inserire la capsulina nell'apertura dell'apposito dispenser (osservando le istruzioni d'uso). Ruotare la cannula metallica nella direzione desiderata. Applicare **Arabesk Flow** direttamente nella cavità esercitando delle pressioni lente e regolari sulla leva dell'applicatore.
Usare una capsula di **Arabesk Flow** per un unico paziente!

Siringa:
Prendere la quantità corrispondente pressionando leggermente ed applicare oppure applicare direttamente nella cavità.
Importante: Dopo l'applicazione ritirare un poco.

Ulteriori informazioni:
Per otturazioni con una profondità superiore a 2 mm, applicare e polimerizzare strato su strato (polimerizzare ogni strato per circa 40 s). Per la polimerizzazione possono essere usate le lampade fotopolimerizzatrici comuni con una resa luminosa di almeno 500 mW/cm² nelle lampade alogene, rispettivamente di 300 mW/cm² nelle lampade LED. Utilizzare strisce trasparenti, cunei o corone chiare. Porre particolare cura nella sigillatura marginale. Mantenere la fonte luminosa della lampada alogena il più vicino possibile all'otturazione. Se la distanza dovesse essere superiore a 5 mm, lo spessore della polimerizzazione sarebbe ridotto.
E'necessario attendere che la polimerizzazione con la sola luce sia limitata all'area del cono. Una polimerizzazione insufficiente può portare alla decolorazione del dente e ad un'irritazione della polpa.
L'otturazione può essere rifinita e pulita immediatamente dopo la rimozione delle strisce trasparenti/ corone (punta diamantata fine o extra-fine, dischi di pulizia). Durante la pulizia e la rifinitura l'otturazione dev'essere raffreddata. Infine i margini del l'otturazione, meglio ancora l' intero dente, devono essere fluoridizzati.

Informazioni e precauzioni:
- Effetti collaterali sconosciuti, non si escludono comunque sensibilizzazioni o pazienti ipersensibili.
- Se la cavità non può essere essiccata o non può essere utilizzata la tecnica consigliata, oppure in caso di allergie note ad alcuni ingredienti, si sconsiglia l'uso di **Arabesk Flow**.
- Materiale contenenti timolo, eugenolo oppure oli di garofano interferiscono con il fissaggio dell'otturazione in composito. Evitare l'uso di cementi con ossido di zinco eugenolo o comunque compositi contenenti eugenolo.
- Si può verificare una decolorazione quando l'otturazione entra in contatto con soluzioni per l'evidenziazione della pacca batterica, clorexidina o con sostanze cationiche.
- Prima della applicazione Caps deve avere temperatura ambiente ed applicare regolarmente con pressione (non troppo forte).

Conservazione:
Conservare ad una temperatura di 4°C - 23°C. Le bottigliette con l'adesivo e le siringhe, devono essere assolutamente richiuse dopo aver prelevato il quantitativo desiderato, in modo tale da prevenire l'esposizione con la luce. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

PT

corresponde a EN 24049/ISO 4049
Instruções de utilização

Arabesk Flow é um compósito híbrido de micropartículas de cerâmica de vidro fluído, fotopolimerizável e radiopaco. Recomenda-se para a restauração dos dentes anteriores e posteriores e para a técnica de inlays. Devido à sua baixa viscosidade, o **Arabesk Flow** oferece uma muita boa distribuição e adaptação à substância dentária.
O **Arabesk Flow** pode ser polido e distingue-se pela sua elevada estabilidade e consistência de cor. Polimeriza-se através da luz halogénea (luz ultravioleta). 64 % do volume do **Arabesk Flow** é constituído por cargas inorgânicas (dióxido de estrôncio de elevada dispersão, micropartículas com um tamanho médio de 0,7µm [bário/borosilicato de estrôncio] e dimetacrilatos [Bis-GMA, uretano-dimetacrilato, trietilenoglicoldimetacrilato]).
O **Arabesk Flow** encontra-se disponível em 3 cores (A2, A3, A3.5).

Áreas de aplicação:
- restaurações com uma técnica de preparação com um mínimo de desgaste
- restaurações de pequenas cavidades e selantes de fissuras
- restaurações provisórias em caso de cavidades com retenções mecânicas
- restaurações das classes III até V, incluindo lesões cuneiformes e cáries cervicais.
- reparações de restaurações e de facetas.
- cimentação de coroas de cerâmica puras.

Modo de aplicação:
O **Arabesk Flow** é um material que se adapta muito bem à cavidade, ajuda a evitar a inclusão de ar e que acelera o processo da colocação da restauração. Tomar as medidas adequadas em zonas em que o **Arabesk Flow** pode escorrer (p. ex. fixar uma matriz translúcida nas áreas proximais).

Preparação/selecção da cor:
Limpar os dentes a serem tratados com uma pasta de limpeza sem fluoretos. Marcar os pontos de contacto oclusais (região posterior); uma separaçao mínima facilita a formação dos contactos proximais e a aplicação da matriz.
Para seleccionar a cor comparar a escala de cores **Arabesk Flow** (composta pelo material original - as amostras correspondem às cores de restaurações colocadas e suficintemente polimerizadas) com o dente limpo antes da anestesia (escolher cor à luz do dia, humedecer a amostra de cor e o dente).
Recomenda-se o uso de dique de borracha.

Preparação da cavidade:
Em princípio, efectua-se uma preparação mínima (técnica de restauração adesiva), conservando a substância dentária saudável.

Limpeza/secagem:
A limpeza e secagem da cavidade deverão ser efec-tuadas com preparados especiais (p. ex. peróxido de hidrogénio). Observar as particularidades em caso da aplicação de bond (ver as informações de utilização correspondentes).

Revestimento de base:
Na proximidade da polpa deve-se aplicar uma base protectora de hidróxido de cálcio. Uma base protectora também é recomendada em cavidades profundas. Devido à libertação de fluoretos e boa adesão, os cimentos de ionómero de vidro também são vantajosos.

Bonding:
Por favor aplique o agente adesivo de acordo com as instruções de utilização.

Aplicação do Arabesk Flow:

Caps:
Remover a tampa protectora.
Coloque o **Caps** na abertura do aplicador e siga as respectivas instruções de utilização.
Girar a cânula de metal conforme a indicação no sentido desejável.
Aplicar o **Arabesk Flow** directamente na cavidade, premindo a alavanca do aplicador lenta e uniformemente.
O **Arabesk Flow Caps** só pode ser utilizado uma vez.

Seringa:
Remova a quantidade correspondente exercendo uma ligeira pressão e aplique ou aplique directamente na cavidade.
Importante: largar o êmbolo da seringa após a aplicação para a aliviar da pressão e evitar qualquer escoamento desnecessário do material.

Manipulação posterior:
As restaurações com uma espessura superior a 2 mm devem ser aplicadas e polimerizadas camada por camada (polimerizar cada camada durante ca. de 40 s). Para fotopolimerizar este material, os convencionais aparelhos de polimerização são adequados. A produção de luz deve ser de um mínimo de 500 mW/cm² nos aparelhos de polimerização pelo halogéneo e 300 mW/cm² nos aparelhos LED. Utilizar tiras, coroas e cunhas transparentes. Assegurese de que existe uma boa adaptação marginal.
Posicionar a fonte de luz halogénea o mais perto possível da superfície da restauração.
Se a distância for superior a 5 mm, a espessura da camada polimerizada também pode ser inferior e é possível que a polimerização esteja limitado à zona sobre a qual a luz incide. Uma polimerização insuficiente pode resultar em pigmentação dos dentes e irritações da polpa.
O acabamento e o polimento da restauração podem ser efectuados sob refrigeração, imediatamente após a remoção dos elementos auxiliares para a escultura (p. ex. com brocas de diamante finas ou extrafinas, discos polidores). Para acabar, a margem da restauração ou, ainda melhor, todo o dente deve ser tratado.

Indicações:
- Não se conhece nenhum efeito secundário. No entanto, não se pode excluir uma sensibilização em pacientes hipersensíveis.
- Se a secagem da cavidade e o seguimento da técnica de aplicação prescrita não forem possíveis ou se existem alergias comprovadas a determinados componentes, deve dispensar a utilização do **Arabesk Flow**.
- Preparados que contenham eugenol ou óleo de cravos interferem no processo de polimerização dos compósitos. Assim, deve-se evitar a utilização de cimentos à base de óxido de zinco-eugenol ou outros materiais que contenham eugenol combinado com compósitos.
- O contacto com elixires orais catiónicos, bem como com reveladores de placa e cloro-hexidina pode originar pigmentação.
- Deixe que cápsulas atinjam a temperatura ambiente antes de o utilizar e aplique-o com uma pressão uniforme mas não muito forte.

Conservação:
Armazenar a temperaturas entre 4° C - 23° C. Fechar as seringas e os frascos de agentes de bonding imediatamente após a sua utilização para evitar a sua exposição à luz. Nunca utilizar depois de expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas indicações verbais e/ou escritas e as nossas recomendações estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas indicações e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação das aplicações visadas. Dado não termos controlo sobre a aplicação dos nossos produtos, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

NL

Voldoet aan de EN 24049/ISO 4049
Gebruiksaanwijzing

Arabesk Flow is een vloeibaar lichtuithardend en röntgenzichtbaar glaskeramisch microhybried composiet vulmateriaal voor restauraties in het front- en zijtand-gebied. Dankzij de lage viscositeit biedt **Arabesk Flow** een zeer goed bevochtiging en adaptatie van de tandsubstantie. **Arabesk Flow** kan op hoogglans worden gepolijst, is bijzonder stabiel en kleurecht. **Arabesk Flow** hardt uit door blauwlicht.
Arabesk Flow bevat 64,0 vol. % anorganische vulstoffen (uiterst dispers siliciumdioxide, micro-vulstoffen met een gemiddelde korrelgrootte van 0,7 µm (barium/strontium-borosilikaat) en dimethacrylaten (Bis-GMA, urethan-dimethacrylaat, triethyleenglycoldimethacrylaat).
Arabesk Flow is verkrijgbaar in 3 kleuren (A2, A3, A3.5).

Toepassingsgebieden:
- Vullingen met minimaal invasieve preparatietechniek
- Vullingen van kleine caviteiten en bij een uitgebreide verzegeling van fissuren
- Vervangende vullingen bei caviteiten met ondersnijdingen
- Vullingen uit de klassen III tot V, inclusief spievormige defecten en tandhalscariës
- Reparaties van vullingen, reparaties van blinderingen
- Bevestiging van lichtdoorlatende prothesen (bv. kronen van keramiek e.d.)

Verwerking:
Het materiaal **Arabesk Flow** past zich zeer goed aan aan de caviteit, helpt het voorkomen van luchtinsluitingen en leidt sneller tot een succesvol leggen van de vulling. Neem passende maatregelen in het gebied waar het gelegde **Arabesk Flow** kan afvloeien (bevestig bv. de doorzichtige matrijs in het approximale bereik).

Voorbereiding/kleurenselectie:
Element reinigen met een fluoridevrije reinigingspasta. Occlusale contactpunten (zijtandgebied) markeren.
Een minimale separatie vereenvoudigt het tot stand brengen van het approximale contact en het leggen van de matrijs.
Voor het kiezen van de kleur wordt gebruik gemaakt van de **Arabesk Flow** kleurenscala van origineel materiaal (komt overeen met de kleur van de gelegde en voldoende uitgehar-de vulling) die voor de anesthesie wordt vergeleken met het gereinigde element (kleurenmonster en element worden bevochtigd, de kleur bij daglicht uitgekozen).
Wij adviseren het gebruik van een kofferdam.

Preparatie van de caviteit:
Principieel adviseren wij een minmale preparatie (adhesieve vultechniek) met behoud van de gezonde tandsubstantie.

Reinigen/drogen:
De caviteit wordt met behulp van speciale middelen (bv. een oplossing van waterstof-peroxide gereinigd en gedroogd). Neem de bijzonderheden bij het gebruik van kit in acht (zie de desbetreffende gebruiksaanwijzing).

Onderlaag:
De gebieden rondom de pulpa dienen te worden voorzien van een beschermende laag. Wij adviseren om diepe caviteiten te voorzien van een onderlaag. Aanbeveling verdient i.v.m. de hechting en afgifte van fluoride glaspolyalkeonaat (glas ionomeer) cementen.

Kit:
Breng de bonding aan volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing.

Applicatie van Arabesk Flow:

Caps:
Dop van de canule afnemen.
Caps in de opening van de dispenser (bijbehorende gebruiksaanwijzing raadplegen) plaatsen. Metalen canule al naar gelang de indicatie in de gewenste richting buigen. **Arabesk Flow** direct in de kaviteit aanbrengen door het hendel van de dispenser langzaam en gelijkmatig in te knijpen. **Arabesk Flow Caps** steeds voor slechts één patiënt gebruiken!

Spuit:
Ontneem de overeenkomstige hoeveelheid met geringe druk en breng het aan of appliceer het direct in de caviteit.
Belangrijk: Draai na de applicatie de piston van de spuit om de druk weg te nemen en onnodig uitvloeien van materiaal te voorkomen.

Nadere toepassing:
Vullingen met een dikte van meer dan 2 mm laagsgewijs appliceren en laten uitharden (elke laag ca. 40 s bestralen). De in de handel verkrijgbare polymerisatielampen zijn geschikt voor het uitharden van het materiaal. De lichtopbrengst dient bij halogeenlichtapparaten niet minder te zijn dan 500 mW/cm² en bij LED-lampen niet minder dan 300 mW/cm².
Breng het lichtvenster van het lichtapparaat zo dicht mogelijk bij het oppervlak van de vulling. Bij een afstand van meer dan 5 mm dient rekening te worden gehouden met een slechtere doorharddiepte en een uitharding die is beperkt tot op het bereik van de lichtkegel.
Een onvoldoende uitharden kan een verkleuren en pulpitische klachten tot gevolg hebben.
Direct na het verwijderen van de vormmaterialen kan de vulling in gekoelde
toestand worden beslepen en gepolijst (bv. met een fijne c.q. extra fijne diamantslijper, slijpschijfjes). Tot slot wordt de rand van de vulling, of liever nog de hele tand gefluorideerd.

Aanwijzingen:
- Bijwerkingen zijn niet bekend. Bij overgevoelige patiënten kan een sensibiliseren echter niet worden uitgesloten.
- Indien een droogleggen of de voorgeschreven toepassingswijze niet mogelijk is of bij het bestaan van aangetoonde allergieën tegen bepaalde stoffen (methacrylaten, amine) wordt van het gebruik van **Arabesk Flow** afgeraden.
- Thymol-, eugenol- c.q. kruidnagelolie bevattende preparaten leiden tot storingen van het uithardproces van de kunststof vulmaterialen. Om deze redenen dient het gebruik van zinkoxide/eugenol-cementen of andere eugenolhoudende materialen in combinatie met kunststof vulmaterialen te worden vermeden.
- Het contact met kationactief mondwater, plaque-revelatoren en chloorhexidine kan een verkleuren veroorzaken.
- Laat het materiaal op kamertemperatuur komen alvorens het te gebruiken en breng het aan onder uitoefening van een gelijkmatige maar niet te grote druk.

Opslag:
Opslag bij een temperatuur tussen 4°C - 23°C. Ter voorkoming van lichtinwerking spuiten en bond-materiaal na het gebruik direct sluiten. Na afloop van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvoorwaarden.

SE

Uppfyller EN 24049/ISO 4049
Bruksanvisning

Arabesk Flow är ett lättflytande, ljushärdande, röntgentätt, tandfyllningsmaterial baserat på en mikrohybridkomposit med glaskeram, för fyllningar både i fram- och kindtänder. På grund av sin låga viskositet ger **Arabesk Flow** mycket god vätning och anpassning till tandvävnaden.
Arabesk Flow kan poleras till hög glans och kännetecknas av hög hållfasthet och färgstabilitet. **Arabesk Flow** polymeriserar under halogenlampa (blått ljus). Produkten innehåller 64,0% oorganiska fyllmedel (högdispersiv kiseldioxid, finfyllmedel barium/strontium-borosilikat med en medelkornstorlek om 0,7 µm), samt dimetakrylater (Bis-GMA, uretandimetakrylat och trietylenglykoldimetakrylat).
Arabesk Flow finns i tre nyanser: A2, A3, A3.5

Användningsområden:
- Fyllningar med minimalinvasiv preparationsteknik
- Fyllningar av små kaviteter och utvidgad fissurförsegling
- Ersättningsfyllningar i kaviteter med underskär
- Fyllningar av klasserna III-V, inklusive kilformiga defekter och tandhalskaries
- Reparationer av fyllningar, reparation av fasadövergångar
- Fastsättning av ljusgenomsläppliga tandersättningar (t ex fullkeramik-kronor)

Användningsteknik:
Arabesk Flow är ett material som anpassar sig mycket väl till kaviteten, motverkar luftinneslutningar och ger möjlighet till snabbt fyllningsarbete.
I sådana områden där risk finns att **Arabesk Flow** rinner iväg, vidtas förebyggande åtgärder (t ex genomskinliga matriser i approximalområden).

Preparation/färgval
Gör ren de tänder som skall behandlas med fluoridfri tandkräm. Märk ocklusala kontaktpunkter (kindtänder). En minimal separering underlättar formgivningen av approximala kontakter och placering av matrisen.
För nyansmatchning görs före anestesi en jäm-förelse mellan **Arabesk Flow-**skalan med originalfärgerna (motsvarar nyansen hos den färdiga fyllningen efter applikation och härdning) och den rengjorda tandytan (dagsljus, skalan och tanden fuktade).
Vi rekommenderar användning av kofferdam.

Beredning av kaviteten:
I princip skall preparationen vara minimal (fyllning med bonding), med frisk tandvävnad exponerad.

Rengöring/torkning:
Rengöring och torkning av kaviteten görs med särskilda hjälpmedel (t ex väteperoxid). Följ de särskilda anvisningarna för bondingmaterialet.

Isolering:
I närheten av pulpan bör en isolering med kalciumhydroxid läggas på. Om kaviteten är mycket djup rekommenderas isolering. Glas/polyalkenoat-cement (glasjonomer-cement) som har god vidhäftning och avger fluoridjoner är de bäst lämpade för detta.

Bondning:
Lägg på vidhäftningsmedel enligt bruksanvisningen.

Applikation av Arabesk Flow:

Caps:
Tag bort den hatten på kapseln.
Lägg in **Caps** i öppningen i dispenser och följ bruksanvisningarna. Rikta metallspetsen åt rätt håll genom böjning. Applicera **Arabesk Flow** direkt i kaviteten genom långsamt jämnt tryck på dispenser handtag. Varje omgång **Arabesk Flow Caps** får bara användas till en patient!

Spruta:
Tryck försiktigt ut önskad mängd och aplicera, eller applicera direkt i kaviteten.
Viktigt: När appliceringen är klar vrids kolven en aning, så att tryckavlastning sker. Därigenom minskar risken för efterflöde av materialet ur sprutan.

Ytterligare bearbetning:
Om fyllningen är tjockare än 2 mm lägger man på och polymeriserar ett skikt i taget (varje skikt härdas under ca 40 s). För belysning av material används vanliga polymerisationslampor. Ljuseffekten bör ligga på minst 500 mW/cm² för halogenlampor och 300 mW/cm² för lysdioder.
Genomskinliga matriser, kronor, ljuskilar bör användas. Se till att tätningen är god i kanterna.
Håll ljuskällan så nära fyllningen som möjligt.
Om avståndet är mer än 5 mm blir härddjupet mindre. Härdningen sker i så fall i princip endast inom ljuskonen.
Otillräcklig härdning kan leda till missfärgning och irritation av pulpan.
Fyllningen kan bearbetas och poleras under kylning direkt efter borttagandet av formningshjälpmedlen (diamantpolerskivor, fin eller extra fin grovlek, sliptrissor). Slutligen fluorideras fyllningens kant, eller ännu hellre hela tanden.

Tips/försiktighetsåtgärder:
- Inga kända biverkningar. Sensibilisering kan dock uppträda hos känsliga personer.
- Om kaviteten inte kan torkas eller den föreskrivna tekniken inte kan tillämpas, eller om allergi mot någon komponent i produkten föreligger (metakrylater, aminer), bör **Arabesk Flow** inte användas.
- Material som innehåller eugenol eller tymol eller nejlikolja hämmar polymerisationen i kompositerna. Därför bör man undvika att använda cement med zinkeugenol eller andra material som innehåller eugenol vid arbete med kompositfyllningar.
- Katjoniska munvatten, plackfärgningsmedel och klorhexidin kan ge missfärgning.
- Innan kapseln avänds får den anta rumstemperatur. Därefter appliceras den med ett jämnt och inte alltför starkt tryck.

Lagring:
Förvaras vid 4°C - 23°C. Sprutor och flaskor med bonding bör förslutas omedelbart efter uttag, för att förhindra exponering för ljus. Använd inte produkten efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

DK

opfylder EN 24049/ISO 4049
Brugsvejledning

Arabesk Flow er et flydende, lyshærdende glas-keramisk mikro-hybrid komposit med røntgenkontrast, der egner sig til fyldninger inden for front- og molartandområdet.
Arabesk Flow's lave viskositet sikrer en meget god befugtning af og adaptation til tandsubstansen.
Arabesk Flow er højglanspolérbar og udmærker sig ved sin høje hårdhed og farvestabilitet. Det poly-meriserer i halogenlys (blåt lys). **Arabesk Flow** indeholder 64% anorganiske fillers (højtdispergerende siliciumdioxid), meget små partikelfillers med en middelpartikelstørrelse på 0,7 µm (barium/strontium-borosilikat) og dimetacrylater
(Bis-GMA, urethandimetacrylat, trithylenglykoldimetacrylat).
Arabesk Flow leveres i 3 farver (A2, A3, A 3,5).

Anvendelsesområder:
- fyldninger med minimalinvasiv præparationsteknik
- fyldning af små kaviteter og ved udvidede fissurforseglinger
- erstatningsfyldninger ved kaviteter med underskæringer
- fyldningsklasser III - V, inkl. kileformede defekter og ved tandhalskaries
- reparation af fyldninger og beklædninger
- montering af lyspermeable tanderstatninger (f.eks. totalkeramikkroner osv.)

Forarbejdning:
Med **Arabesk Flow** er De i besiddelse af et materiale, der fortrinligt tilpasser sig kaviteten og medvirker til at undgå indelukning af luft. Med **Arabesk Flow** kan fyldningen lægges væsentligt hurtigere. I de områder, hvor **Arabesk Flow** kan risikere af flyde ud, bør man tage passende forholdsregler (f.eks. ved at anbringe en gennemsigtig matrice i det approximale område).

Forberedelse/farveudvælgelse:
De tænder, der skal behandles, renses med et fluoridfrit rengøringsmiddel. Okklusale kontaktpunkter (molarområdet) markeres; en minimal separation gør det nemmere at udforme approksimalkontaktstederne og at anbringe matricen.
For at vælge den rigtige farve sammenholdes **Arabesk Flow**-farveskalaen af originalmateriale (hvis farver svarer til en fyldning, der er lagt og gennemhærdet) med den rensede tand inden bedøvelsen (farveprøve og tanden fugtes, farven udvælges ved dagslys).
Det anbefales at lægge kofferdam.

Præparation af kavitet:
Principielt bør der foretages en minimal præparation (adhæsiv fyldningsteknik) under hensyntagen til at bevare den sunde tandsubstans.

Rensning/tørring:
Rensning og tørring af kaviteten skal foretages med specielle midler (f.eks. en hydrogenperoxid-opløsning). Særlige forhold gør sig gældende ved anvendelse af bindingsformidlere (se resp. brugs-anvisning).

Underfyldning:
I nærheden af pulpa bør man applicere en calcium-hydroxidunderfyldning. I meget dybe kaviteter anbefales det at lægge en underfyldning. Det er en fordel at anvende glaspolyalkenoat (glasionomer) cementer pga. deres udmærkede hæftning og fordi de frigiver fluorider.

Bindingsformidler:
Adhæsiv appliceres følg materialets brugsvejledning.

Applicering af Arabesk Flow:

Caps:
Den beskyttelseskappe tages af karpulen.
Indsæt **Arabesk Flow-**kapslen i dispenseren, følg brugsvejledningen.
Metalkanylen drejes i den ønskede retning afhængig af indikationen.
Applicer **Arabesk Flow** direkte i kaviteten ved at aktivere dispenserens håndtag med et let og jævnt tryk.
Anvend kun én **Arabesk Flow Caps** pr. patient!

Sprøjte:
Pres den tilsvarende mængde ud med et let tryk og applicér det - eller applicér direkte i kaviteten.
Vigtigt! Drej stemplet på sprøjten efter appliceringen for at aflaste trykket og for at undgå unødvendigt materialespild.

Yderligere bearbejdning:
Fyldninger der er over 2 mm tykke, appliceres og polymeriseres i lag (hvert lag udsættes i ca. 40 s). Konventionelle polymeriserings-hjælpemidler er velegnede til at lyspolymerisere dette materiale. Halogenlampers effekt bør være mindst 500 mW/cm² og LED-lampers effekt bør være mindst 300 mW/cm².
Anvend transparente strips og kroner, hhv. lyskiler. Vær opmærksom på en tæt kanttilslutning. Halogenlampens lyskilde placeres så tæt som muligt på fyldningens overflade. Hvis afstanden er større end 5 mm, reduceres hærdningsdybden og man må regne med, at hærdningen kun finder sted på de områder lyskegle rammer. En utilstrækkelig gennemhærdning kan medføre misfarvninger og irritation af pulpa.
Tilretningen og poleringen kan foretages umiddelbart efter at strips/kroner er blevet fjernet (f.eks. fin hhv. ekstrafin diamantsliber, poleringsskiver). Under tilretningen og poleringen skal fyldningen afkøles.
Afslutningsvis bør kanten på fyldningen, helst hele tanden, fluorideres.

Særlige advarsler og forsigtighedregler:
- der er ikke registreret nogen bivirkninger. En sensibilisering hos overfølsomme personer kan dog ikke udelukkes.
- det frarådes at anvende **Arabesk Flow** hvis en tørlægning eller den krævede behandlingsteknik ikke er mulig eller hvis der er konstateret allergi over for visse stoffer (metacrylater, aminer).
- eugenol- nellikeolie eller thymolholdige præparater medfører problemer når fyldningsplastmaterialet skal gennemhærde. Undgå derfor i forbindelse med fyldningsplaststoffer at anvende zinkoxid-eugenol-cementer eller andre eugenolholdige indholdsstoffer.
- ved kontakt med kationiske mundskyllemidler, plakrelevatorer eller klorhexin kan der opstå misfarvninger.
- anvendes (når stuetemperatur er nået) med et jævnt men ikke for stærkt tryk.

Opbevaring:
Opbevares mellem 4°C - 23°C.
Sprøjter og bondmateriale lukkes straks efter brug for at undgå lyspåvirkninger. Bør ikke anvendes efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dental-området. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er und erlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

NO

følger EN 24049/ISO 4049
Bruksanvisning

Arabesk Flow er en flytende, lysherdende og røntgen-opak mikrohybrid kompositt. Den egner seg til både og jeksler. På grunn av den lave viskositeten former **Arabesk Flow** seg godt til tannsubstansen.
Arabesk Flow kan høyglanspoleres og utmerker seg pga. høy fysisk stabilitet og fargestabilitet. Den herder under halogenlys (blålys).
Arabesk Flow inneholder 64% uorganiske fyllpartikler (finfordelt silisiumdioksyd små fyllpartikler med kornstørrelse på 0,7µm (barium/strontium) og borsilikat, dimetylakrylat, Bis-GMA, urethan dimetakrylat, trietyleneglycoidmetakrylat).

Arabesk Flow fåes i 3 farger A2, A3, A3.5.

Bruksområder:
- fyllinger med minimal preparering
- fyllinger av små kaviteter og ved utvidet fissurforegling
- midlertidige fyllinger i kaviteter med undersnitt
- fyllinger av klasse III og V, også V-formede defekter og cervikalkaires
- Til preparering av fyllinger og fasader
- sementeringer i translusente proteser (f.eks. av keramiske tenner)

Bruksanvisning:
Med **Arabesk Flow** har du et materiale som former seg meget godt etter kaviteten, hjelper til med å unngå luftlommer og som gjør det mulig å legge fyllingene raskere. Ta de nødvendige forhåndsregler ved å feste en translusent matrise der hvor **Arabesk Flow** kan renne ut.

Bearbeidelse:

Forberedelse/Valg av farge.
De respektive tennene renses med fluorfri rensepasta. Okklusale kontaktpunker i molar-området markeres, litt separasjon av tennene gjør det enklere å få god approksimal kontakt og letter plasseringen av matrisen. Ved valg av fargen sammenlignes tannfargen med fargeskalaen (som består av originalt materiale i herdet form) før bedøvelsen. Tannen og fargeskalaen fuktes og fargen velges i dagslys.
Det anbefales å bruke kofferdam.

Preparering av kaviteten:
Det bør prepareres så lite som mulig for å bevare mest mulig frisk tannsubstans (adhesiv fyllings-metode).

Rensing/tørking:
Kaviteten renses og tørkes med spesielle midler (f.eks. hydrogen peroksyd). Følg spesielle anvisninger som følger bondingmaterialet. (se bruks-anvisningen).

Foring:
En pulpa-beskytter bør appliseres nær pulpa. Der hvor kaviteten er veldig dyp anbefales en foring.
På grunn av sin adhesjon og fluorutslipp, egner glass polyalkenoate (glass-ionomer) sementer seg best til dette.

Bonding
Appliser bonding ifølge bruksanvisningen.

Applikasjon av Arabesk Flow:

Caps:
Fjern den beskyttelseshetten på kapselen.
Caps'en legges i åpningen på **Caps** dispenseren (følg bruksanvisningen). Bøy metallkanylen i ønsket retning. **Arabesk Flow** appliseres fra **Caps** dispenser direkte i kaviteten med et jevnt trykk.
Bruk **Arabesk Flow Caps** for kun en pasient!

Sprøyte:
Press ut tilsvarende mengde med et lett trykk og appliser direkte i kaviteten.
VIKTIG: skru stempelet på sprøyten litt tilbake etter applikasjon for å minske trykket og for å unngå unødvendig utflyting av materialet.

Videre bearbeidelse
Fyllinger dypere enn 2 mm. appliseres lagvis. Hvert lag herdes i ca. 40 s. Konvensjonelle herdelamper er egnet til herding av dette materialet. Lysintensiteten bør være min. 500 mW/cm² for herdelamper og 300 mW/cm² for LED lamper.
Bruk transparente strips, kroner og eventuelt plastkiler. Vær nøye med god kanttilslutning. Hold lyset nærmest mulig fyllingsflaten. Dersom avstanden er større enn 5 mm. må det regnes med dårligere herding og mindre herdedybde.
Dårlig herding kan føre til misfarging og irritasjon av pulpa. Bearbeidelsen og poleringen av fyllingen kan finne sted direkte etter at matrisen er fjernet (f.eks. med fine/ekstrafine diamantbor, skiver). Til slutt bør kantene, eller aller helst hele tannen fluorideres.

Indikasjoner:
- Bivirkninger er ikke kjent. Sensitivisering hos allergiske pasienter kan likevel ikke utelukkes
- Dersom tørrlegging ikke er mulig eller hvis allergier mot ingrediensene (metakrylater, aminer) er kjent, bør ikke **Arabesk Flow** anvendes.
- Thymol-, eugenolholdige preparater, eller preparater med nellikolje kan føre til forstyrrelser i herdingen av fyllingsmaterialet. Derfor bør bruken av sink-oksyd-eugenol sementer eller andre materialer med eugenol unngås.
- Kontakt med kationisk munnvann, plakk-disclosing midler og klorheksidin kan føre til forandringer i fargen.
- La det virke ved romtemperatur før bruk og appliser med jevnt, men ikke for hardt trykk.

Lagring:
Lagres ved 4°C - 23°C.
Sprøyter og bondingmateriale bør lukkes igjen like etter bruk for å unngå påvirkning av lys.
Bør ikke brukes etter forfallsdato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

Last revised: 07/2009

VOCO GmbH **Phone +49 (4721) 719-0**
P.O. Box 767 **Fax +49 (4721) 719-140**
27457 Cuxhaven **e-mail: marketing@voco.com**
Germany **www.voco.com**

VC 60 001560 E10 079 99 © by VOCO